Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 877/2013

od 27. lipnja 2013.

o dopuni Uredbi (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrta proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju

(SL L 244, 13.9.2013., str. 23.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1069 od 19. lipnja 2020.	L 234	8	21.7.2020.

▼B

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 877/2013

od 27. lipnja 2013.

o dopuni Uredbi (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrta proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju

▼M1

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju specifikacije o sadržaju izvješća koja države članice čija je valuta euro moraju dostaviti u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 473/2013.

▼B

Članak 2.

Struktura i sadržaj izvješća

1. Izvješća iz članka 1. sljedeće su strukture:

— stvarni saldo, kretanje duga i ažurirani proračunski planovi za razdoblje smanjenja za opću državu i njezine podsektore,

— opis i kvantifikacija fiskalne strategije u nominalnom i strukturnom smislu (ciklički dio salda, bez jednokratnih i privremenih mjera) za smanjenje prekomjernog deficita u roku koji odredi Vijeće s obzirom na zadnju preporuku ili odluku Vijeća o pozivu u skladu s člankom 126. stavkom 7. ili člankom 126. stavkom 9. UFEU-a, uključujući iscrpne informacije o planiranim ili poduzetim mjerama za postizanje tih ciljeva te o njihovom učinku na proračun.

2. Izvješća uključuju tablice koje su navedene u Prilogu ovoj Uredbi.

▼M1

Članak 2.a

Struktura i sadržaj izvješćivanja država članica pod pojačanim nadzorom u skladu s člankom 2. stavcima 3. i 4. Uredbe (EU) br. 472/2013 zbog korištenja potpore u pogledu krize uzrokovane pandemijom Europskog stabilizacijskog mehanizma

1. Ako se nad državom članicom provodi pojačani nadzor isključivo zbog korištenja potpore u pogledu krize uzrokovane pandemijom Europskog stabilizacijskog mehanizma, zahtjev u vezi s izvješćivanjem u tekućoj godini u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) br. 473/2013 odnosi se na korištenje sredstava potpore u pogledu krize uzrokovane pandemijom za pokrivanje izravnih i neizravnih troškova zdravstvene zaštite, liječenja i prevencije povezanih s pandemijom bolesti COVID-19.

▼M1

2. Izvješća sadržavaju tablicu navedenu u Prilogu II.

▼B

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

▼M1

PRILOG I.

▼B

Tablice koje se uključuju u izvješća koja se podnose u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 473/2013 o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrta proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju

Napomena: U tablicama u nastavku godina t odgovara godini podnošenja izvješća. Izvješćivanje je obvezno za stavke navedene podebljanim slovima. Potrebno je primijeniti referentni okvir dogovoren u kontekstu Direktive Vijeća 2011/85/EU ([1]).

Tablica 1.a

Tromjesečno izvršenje proračuna u tekućoj godini na gotovinskoj osnovi ([a]) **opće države i njezinih podsektora** ([b])

U milijunima eura	Godina t (*)			
	1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje
Ukupni saldo po podsektoru (6.–7.)				
1. **Opća država**				
2. **Središnja država**				
3. **Savezna država**				
4. **Lokalna uprava**				
5. **Fondovi socijalne sigurnosti**				
Za svaki podsektor (navedite koji)				
6. **Ukupni prihodi/priljevi**				
Od toga (okvirni popis)				
Porezi, od toga:				
Izravni porezi				
Neizravni porezi, od toga:				
PDV				
Socijalni doprinosi				
Prodaja				
Ostali tekući prihodi				
Prihod od kapitala				
Priljevi od operacija koje uključuju financijske instrumente				
7. **Ukupni rashodi/odljevi**				
Od toga (okvirni popis)				
Kupnja robe i usluga				
Naknade zaposlenima				
Kamate				
Subvencije				
Socijalne naknade				

([1]) SL L 306, 23.11.2011., str. 41.

▼B

U milijunima eura	Godina t (*)			
	1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje
Ostali tekući rashodi				
Prijenosi kapitala, plativi				
Kapitalna ulaganja				
Odljevi od operacija koje obuhvaćaju financijske instrumente				

(*) Izvješćivanje je obvezno do tekućeg tromjesečja te ga uključuje. Ako podaci za tekuće tromjesečje nisu dostupni, navedite zadnje dostupne mjesečne podatke i mjesec na koji se odnose. Za ukupni saldo opće države navedite informacije do zadnjeg raspoloživog tromjesečja (tj. tromjesečje -1.). Potrebno je primijeniti uobičajenu politiku osiguranja kvalitete i revizije.

([a]) Moguće je dostaviti ekvivalentne vrijednosti iz javnog računovodstva ako podaci na gotovinskoj osnovi nisu dostupni; navedite računovodstvenu osnovu uporabljenu za sve informacije unesene u ovu tablicu.

([b]) Odgovaraju informacijama koje treba dostaviti u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive Vijeća 2011/85/EU.

Tablica 1.b

Tromjesečno izvršenje proračuna u tekućoj godini i predviđanja u skladu s normama ESA-e koji su sezonski neprilagođeni ([a]) opće države i njezinih podsektora

Podaci izvršenja proračuna iz tablica 1.a i 1.b trebali bi biti dosljedni; potrebno je dostaviti tablicu usklađenosti u kojoj je prikazana metoda prijenosa među dvjema tablicama.

U milijunima eura	Oznaka ESA	Godina t (*)			
		1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje
Neto uzajmljivanje (+) / neto pozajmljivanje (–)					
1. **Opća država** ([a])	S.13				
2. Središnja država	S.1311				
3. Savezna država	S.1312				
4. Lokalna uprava	S.1313				
5. Fondovi socijalne sigurnosti	S.1314				
Za opću državu (neobvezno za podsektore)					
6. **Ukupni prihodi** ([a])	TR				
Od toga:					
Porezi na proizvodnju i uvoz	D.2				
Tekući porezi na dohodak, bogatstvo itd.	D.5				
Porezi na kapital	D.91				
Socijalni doprinosi	D.61				
Dohodak od imovine	D.4				
Ostalo ([b])					
7. **Ukupni rashodi** ([a])	TE				
Od toga					
Naknade zaposlenima	D.1				
Intermedijarna potrošnja	P.2				

▼B

U milijunima eura	Oznaka ESA	Godina t (*)			
		1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje
Socijalna plaćanja	D.62, D.632 (c)				
Rashodi za kamate	D.41				
Subvencije	D.3				
Bruto investicije u fiksni kapital (a)	P.51				
Prijenosi kapitala	D.9				
Ostalo (d)					
8. **Bruto dug** (e)					

(*) Podaci se dostavljaju do kraja tekuće godine t; tromjesečna predviđanja nisu obvezna i o njima se izvješćuje u obliku procjena (koje su eventualno podložne reviziji) radi informiranja i praćenja.
(a) Za opću državu potrebno je dodatno dostaviti sezonski prilagođene stavke označene „(a)"; ako je nacionalna tijela ne mogu dostaviti, sezonsku će prilagodbu izvršiti Eurostat u suradnji s predmetnom državom članicom.
(b) P.11 + P.12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (osim D.91rec).
(c) Pod ESA95: D6311_D63121_D63131pay; u ESA2010 D632pay.
(d) D.29pay + D.4pay (osim D.41pay) + D.5pay + D.7pay + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.
(e) Kako je utvrđeno u Uredbi Vijeća (EZ) br. 479/2009 (SL L 145, 10.6.2009., str.1.).

Tablica 1.c

Godišnji proračunski ciljevi u skladu s normama ESA-e za opću državu i njezine podsektore

	Oznaka ESA	Godina t – 1	Godina t	Godina t + … (*)
Neto uzajmljivanje (+) / neto pozajmljivanje (–) po podsektoru (% BDP-a)				
1. **Opća država**	S.13			
2. **Središnja država**	S.1311			
3. **Savezna država**	S.1312			
4. **Lokalna uprava**	S.1313			
5. **Fondovi socijalne sigurnosti**	S.1314			
Opća država (S.13) (% BDP-a)				
6. **Ukupni prihodi**	TR			
7. **Ukupni rashodi**	TE			
8. **Rashodi za kamate**	D.41			
9. **Primarni saldo** (a)				
10. **Jednokratne i ostale privremene mjere** (b)				
		stopa promjene	stopa promjene	stopa promjene
11. **Realan rast BDP-a**				
12. **Potencijalni rast BDP-a**				
doprinosi:				
— rad				

▼B

	Oznaka ESA	Godina t – 1	Godina t	Godina t + … (*)
— kapital				
— ukupna faktorska produktivnost				
		% potencijalnog BDP-a	% potencijalnog BDP-a	% potencijalnog BDP-a
13. **Proizvodni jaz**				
14. **Ciklički proračunski element**				
15. **Ciklički prilagođen saldo (1 – 14)**				
14. **Ciklički prilagođen primarni saldo (13 + 6)**				
15. **Strukturni saldo (13 – 10)**				

(*) Na zahtjev Komisije da se počnu primjenjivati zahtjevi u vezi s izvješćivanjem iz članka 10. stavka 3. Uredbe (EU) br. 473/2013, izvješćivanje započinje od godine otvaranja postupka u slučaju prekomjernog deficita u skladu s člankom 126. stavkom 6. UFEU-a i traje do planiranog smanjenja prekomjernog deficita, u skladu s rokom utvrđenim preporukom Vijeća u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a ili odlukom o pozivu u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a.

([a]) Primarni saldo izračunava se kao (B.9, stavka 8.) + (D.41, stavka 9.).

([b]) Znak + znači mjere za smanjenje deficita.

Tablica 2.

Ciljevi za rashode i prihode opće države (S.13) u skladu s normama ESA-e

% BDP-a	Oznaka ESA-e	Godina t – 1	Godina t	Godina t + 1	Godina t + … (*)
1. **Cilj za ukupne prihode** (= tablica 1.c.6)	TR				
Od toga					
1.1. **Porezi na proizvodnju i uvoz**	D.2				
1.2. **Tekući porezi na dohodak, bogatstvo itd.**	D.5				
1.3. **Porezi na kapital**	D.91				
1.4. **Socijalni doprinosi**	D.61				
1.5. **Dohodak od imovine**	D.4				
1.6. **Ostalo** ([a])					
p.m.: Porezno opterećenje (D.2 + D.5 + D.61 + D.91-D.995) ([b])					
2. **Cilj za ukupne rashode** (= tablica 1.c 7)	TE ([c])				
Od toga					
2.1. **Naknade zaposlenima**	D.1				
2.2. **Intermedijarna potrošnja**	P.2				
2.3. **Socijalna plaćanja**	D.62, D.6311, D.63121, D.63131 ([f])				
od toga **Davanja za nezaposlenost** ([d])					
2.4. **Rashodi za kamate**	D.41				

▼B

% BDP-a	Oznaka ESA-e	Godina t – 1	Godina t	Godina t + 1	Godina t + … (*)
2.5. **Subvencije**	D.3				
2.6. **Bruto investicije u fiksni kapital**	P.51				
2.7. **Prijenosi kapitala**	D.9				
2.8. **Ostalo** (e)					

(*) Na zahtjev Komisije da se počnu primjenjivati zahtjevi u vezi s izvješćivanjem iz članka 10. stavka 3. Uredbe (EU) br. 473/2013, izvješćivanje započinje od godine otvaranja postupka u slučaju prekomjernog deficita u skladu s člankom 126. stavkom 6. UFEU-a i traje do planiranog smanjenja prekomjernog deficita, u skladu s rokom utvrđenim preporukom Vijeća u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a ili odlukom o pozivu u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a.
(a) P.11 + P.12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (osim D.91rec).
(b) Uključujući one koje je prikupio EU te uključujući prilagodbu za neprikupljene poreze i socijalne doprinose (D.995), po potrebi.
(c) TR − TE = B.9.
(d) Uključuje novčane naknade (D.621 and D.624) i naknade u naravi (D.631) povezane s naknadama za nezaposlene.
(e) D.29 + D.4 (osim D.41) + D.5 + D.7 + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.
(f) U ESA2010: D.62, D.632.

Tablica 3.a

Proračunske mjere koje su donijeli i predvidjeli opća država i njezini podsektori na strani rashoda i prihoda radi postizanja ciljeva iz tablice 2.

Očekivani proračunski učinak donesenih i predviđenih mjera (a)										
Popis mjera	Iscrpan opis (b)	Cilj (rashodi/ prihodi) Oznaka ESA-e	Računovodstveno načelo (c)	Status donošenja	Dodatni učinak na proračun (u milijunima EUR) na godinu					
						t – 1	t	t + 1	t + 2	t + (*)
					UKUPNO					

(*) Godina za koju je planirano smanjenje prekomjernog deficita, u skladu s rokom utvrđenim preporukom Vijeća u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a ili odlukom o pozivu u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a.
(a) Potrebno je izvješćivati samo o mjerama koje su podrobno opisane i vjerodostojne.
(b) Navodeći podsektor koji provodi mjeru.
(c) U pravilu se učinak mjera navodi po proračunskoj osnovi, međutim, ako to nije moguće i ako se podaci navode po gotovinskoj osnovi, to treba izričito navesti. Učinak se bilježi na temelju povećanja (ne na temelju razina) u odnosu na početnu projekciju prethodne godine. Jednostavne stalne mjere bilježe se kao da imaju učinak od +/- X u godini ili godinama kada su uvedene ili nula u ostalim slučajevima (sveukupni učinak na razini prihoda i rashoda ne smije se poništiti). Ako se učinak mjere s vremenom mijenja, u tablicu je potrebno bilježiti samo učinak povećanja. Po svojoj prirodi, jednokratne mjere uvijek treba bilježiti kao da imaju učinak od +/- X u godini prvog proračunskog učinka i -/+ X u sljedećoj godini, tj. sveukupni učinak na razini prihoda i rashoda u dvije uzastopne godine mora biti jednak nuli.

Tablica 3.b

Tromjesečno izvješćivanje u tekućoj godini o proračunskom učinku mjera iz tablice 3.a

Popis mjera (a)	Izvješćivanje u tekućoj godini o mjerama koje imaju učinak na godinu t (odaberite jednu od niže navedenih mogućnosti) (b)					Očekivani godišnji proračunski učinak za godinu t (u milijunima EUR) (= tablica 3.a)
	Tromjesečni zabilježeni proračunski učinak (u milijunima EUR) (c)				Kumulativni zabilježeni proračunski učinak od početka godine (u milijunima EUR)	
	1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje		

▼B

Popis mjera [a]	Izvješćivanje u tekućoj godini o mjerama koje imaju učinak na godinu t (odaberite jednu od niže navedenih mogućnosti) [b]					Očekivani godišnji proračunski učinak za godinu t (u milijunima EUR) (= tablica 3.a)
	Tromjesečni zabilježeni proračunski učinak (u milijunima EUR) [c]				Kumulativni zabilježeni proračunski učinak od početka godine (u milijunima EUR)	
	1. tromjesečje	2. tromjesečje	3. tromjesečje	4. tromjesečje		
UKUPNO						

[a] Odaberite mjere iz tablice 3.a koje imaju proračunski učinak u godini t.
[b] Obvezno je ispunjavanje jedne od dviju mogućnosti: tromjesečno izvješćivanje (procjene su eventualno podložne reviziji) najmanje do tekućeg tromjesečja i/ili iznos zabilježenog proračunskog učinka do tekućeg datuma.
[c] Za svako tromjesečje navedite odgovaraju li podaci o kojima se izvješćuje zabilježenim podacima; izvješćivanje je obvezno do tekućeg tromjesečja te ga uključuje.

Tablica 4.

Kretanje duga opće države (S.13) i predviđanja

		Godina t – 1	Godina t	Godina t + … (*)
	Oznaka ESA-e	% BDP-a	% BDP-a	% BDP-a
1. **Bruto dug** [a] (= tablica 1.b.8 za opću državu)				
2. **Promjene u omjeru bruto duga**				
Doprinosi promjenama bruto duga				
3. **Primarni saldo** (= tablica 1.c.9)				
4. **Rashodi za kamate** (= tablica 1.c.8)	D.41			
5. **Prilagodba stanja i stokova**				
od toga:				
— razlike između novčanih sredstava i obračunanih obveza [b]				
— neto akumulacija financijske imovine [c]				
od toga:				
— prihodi od privatizacije				
— učinci vrednovanja i drugo [d]				
p.m.: Implicitna kamatna stopa na dug [e] **(%)**				
Ostale relevantne varijable				
6. Likvidna financijska sredstva [f]				
7. Neto financijski dug (7 = 1 − 6)				
8. Amortizacija duga (postojeće obveznice) od kraja prethodne godine				
9. Postotak duga izražen u stranoj valuti (%)				

▼B

		Godina t – 1	Godina t	Godina t + … (*)
	Oznaka ESA-e	% BDP-a	% BDP-a	% BDP-a
10. Prosječno dospijeće (godine)				
11. **Realan rast BDP-a (%)** (= tablica 1.c redak 11.)				

(*) Na zahtjev Komisije da se počnu primjenjivati zahtjevi u vezi s izvješćivanjem iz članka 10. stavka 3. Uredbe (EU) br. 473/2013, izvješćivanje započinje od godine otvaranja postupka u slučaju prekomjernog deficita u skladu s člankom 126. stavkom 6. UFEU-a i traje do planiranog smanjenja prekomjernog deficita, u skladu s rokom utvrđenim preporukom Vijeća u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a ili odlukom o pozivu u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a.

([a]) Kako je utvrđeno u Uredbi (EZ) br. 479/2009.

([b]) Razlike u vezi s rashodima za kamate, ostalim rashodima i prihodima mogu se istaknuti ako su relevantne ili u slučaju da je omjer duga i BDP-a iznad referentne vrijednosti.

([c]) Likvidna sredstva (valuta), državni vrijednosni papiri, imovina trećih zemalja, poduzeća kojima upravlja država i razlika između imovine koja kotira na burzi i one koja ne kotira mogu se istaknuti ako su relevantni ili u slučaju da je omjer duga i BDP-a iznad referentne vrijednosti.

([d]) Promjene nastale zbog izmjena tečaja i operacija na sekundarnom tržištu mogu se istaknuti ako su relevantne ili u slučaju da je omjer duga i BDP-a iznad referentne vrijednosti.

([e]) Približna vrijednost dobivena dijeljenjem rashoda za kamate s razinom duga iz prethodne godine.

([f]) Likvidna sredstva ovdje su definirana kao AF.1, AF.2, AF.3 (konsolidirana za opću državu, tj. kompenzacijom financijskih položaja među državnim tijelima), AF.511, AF.52 (samo ako kotiraju na burzi).

▼M1

PRILOG II.

Tablica koja se dostavlja na tromjesečnoj osnovi

Troškovi povezani s pandemijom bolesti COVID-19

	Godina 2020.				**Godina 2021.** (*)			
u milijunima EUR *Vremenski niz aktualnih podataka koji završava s tromjesečjem u kojem se podnosi odgovarajuće izvješće*	**T1**	**T2**	**T3**	**T4**	**T1**	**T2**	**T3**	**T4**
Troškovi zdravstvene zaštite, liječenja i prevencije koji su izravno povezani s pandemijom bolesti COVID-19								
[Stavka]								
[Dodatne stavke prema potrebi] (**)								
Dio ukupnih javnih rashoda za zdravstvenu zaštitu za koji se procjenjuje da se izravno ili neizravno može pripisati suočavanju s posljedicama pandemije bolesti COVID-19 na zdravstveni sustav (***)								
[Stavka]								
[Dodatne stavke prema potrebi] (**)								
Ostali neizravni troškovi zdravstvene zaštite, liječenja i prevencije nastali zbog krize uzrokovane pandemijom bolesti COVID-19								
[Stavka]								
[Dodatne stavke prema potrebi] (**)								

(*) Zadnja godina razdoblja dostupnosti ili moguće isplate potpore u pogledu krize uzrokovane pandemijom (ovisno o tome što nastupi prije) ujedno je i zadnja godina izvješćivanja, osim ako država članica još nije iskoristila sva povučena sredstva.

(**) Stavke i podstavke, prema potrebi, popraćene odgovarajućim objašnjenjima kako bi Komisija mogla provesti smislenu procjenu.

(***) To može uključivati, među ostalim, rashode za bolnice; liječenje i rehabilitacijsku skrb, ambulantno liječenje i rehabilitacijsku skrb, dijagnostiku, lijekove, preventivnu skrb, zdravstvena tijela i dugotrajnu zdravstvenu skrb.